Исследовательская работа

«Роль жаргонизмов в речи школьников»

Выполнила: учащаяся 9 Б класса

Фадеева Ольга Николаевна

Руководитель: учитель истории

Бакирова Марина Викторовна.

Казань 2022г.

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Введение | 3-4 |
|  | Основная часть  1. Понятие жаргонизмов | 5  5 |
|  | 1.2. Факторы, оказывающие влияние на речь молодежи и школьников |  |
|  | * 1 Современная субкультура | 6-7 |
|  | * 2 Научно-технический прогресс | 8-9 |
|  | * 3 Заимствование иностранных слов | 9-10 |
|  | 1.2.4 Тюремно-лагерно-блатной жаргон | 10-11 |
|  | * 5 Архаизмы | 12 |
|  | Практическая часть | 13 |
|  | * Какой Ваш пол? | 13 |
|  | * Используете ли Вы жаргонные слова при общении со сверстниками? | 13 |
|  | * С какой целью Вы употребляете жаргонные слова? | 13-14 |
|  | * Какие жаргонные слова Вы используете в своей повседневной жизни? | 14 |
|  | * Какие телевизионные каналы Вы смотрите? | 14 |
|  | * Какие интернет-сайты Вы посещаете? | 14-15 |
|  | * Чья речь для Вас является эталоном? | 15-16 |
|  | Заключение | 17 |
|  | Список использованных источников и литературы | 18-19 |
|  | Приложения | 20-25 |

**ВВЕДЕНИЕ**

Общение относится к числу важнейших для молодежи сфер жизнедеятельности. От того, как будет складываться общение, зависит формирование будущей личности. При общении речь современной молодежи приводит в негодование учителей, родителей, представителей старшего поколения, остро реагирующих на режущие ухо выражения. Речь – это специфическая форма отражения действительности. Она следует за изменениями, происходящими в нашей жизни, связанными со сменой культурных ориентиров, ценностей, установок. И, конечно, свойства речи и свойства среды взаимосвязаны. Как подросток не существует вне семьи, школы и т. д., так и эти общественные институты не существуют отдельно от взаимодействующих с ними индивидов, влияя тем самым на речь.

Русский язык является величайшим народным и государственным достоянием России. Поэтому проблема культуры речи, чистоты национального языка является весьма актуальным вопросом в нашей стране на современном этапе. Так, нанесение ущерба культуре языка – засорение его жаргонизмами, тенденция к безграмотному использованию языковых структур и единиц в разговорной речи – является очевидным практически для всех. Особенно остро в современном обществе стоит проблема культуры речи молодежи. Наша повседневная речь – это не только показатель уровня грамотности, эстетического развития человека, наличия у него культурных ценностей, но и средство отражения этих характеристик для всего общества в целом. Она также является важнейшим фактором формирования духовной культуры, нравственного и интеллектуального развития подрастающего поколения. Именно поэтому представленная работа посвящена рассмотрению языковых процессов в современной молодежной субкультуре.

**Цель** работы состоит в изучении роли окружающей среды в формировании культуры речи молодежи и школьников.

З**адачи** работы:

1. определить влияние Интернета и телевидения на формирование речи современной молодежи и школьников;
2. определить влияние социума на формирование речи современной молодежи и школьников;
3. определить влияние ускорения темпа жизни на формирование жаргонизмов в речи молодежи и школьников

Объектом исследования является школьная среда. Предмет нашего исследования – употребление жаргонизмов в речи школьников.

Для написания работы были использованы следующие методы:

1. исследовательский;
2. аналитический;
3. сравнительный;
4. метод систематизации.

Жаргонизмы в средней школе изучаются только в шестом классе как составляющие раздела лексики. Но, несмотря на это, на современном этапе многие ученые уделяют большое внимание изучению жаргонизмов как языкового явления. Так, например, О.Б. Турбина изучает жаргонизмы с точки зрения слов-связок, Д.С. Лихачев указывал на эмоциональную окраску жаргонизмов, Е.Г. Борисова отмечает заимствования и трансформацию в жаргонизмы англоязычных слов. Существуют также работы, в которых рассматривается использование тюремного жаргона в подростковой и молодежной среде.

**ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

* 1. **Понятие жаргонизмов**

Слово «жаргон» (jargon) является заимствованным из французского языка. В Словаре иностранных слов дается следующее определение: жаргон – речь какой-либо социальной или профессиональной группы, отличающаяся от общеразговорного языка особым составом слов и выражений; условный язык, понятный только в определенной среде; арго.

Слово «жаргонизм» является в русском языке производным и образовано суффиксальным способом с помощью суффикса (-изм). В Словаре иностранных слов дается следующее определение: жаргонизм – слово или выражение, принадлежащее какому-либо жаргону.

Отметим, что в толковых словарях русского языка даются следующие определения:

* Толковый словарь живого великорусского языка В.И. Даля (2, с.293):

жаргон – наречье, говор, местная речь, произношенье.

* Толковый словарь русского языка Д.Н. Ушакова (5, с.491):

жаргон – 1) То же, что арго; 2) Ходячее название какого-нибудь местного наречия, представляющегося говорящему на литературном языке, испорченным; 3) Прежнее обиходное название еврейского разговорного языка, идиш, в отличие от древнееврейского языка.

* Толковый словарь С.И. Ожегова (4, с.391):

жаргонизм – жаргонное слово или выражение

* Словарь Т.Ф. Ефремовой (6, с.288):

жаргон – речь какой-либо социальной или профессиональной группы, содержащая большое количество свойственных только такой группе слов и выражений, в том числе искусственных, иногда условных.

Исходя из всего выше сказанного, можно сформулировать определение жаргонизмов: жаргонизмы – это слова, свойственные какой-либо определенной социальной группе, в том числе искусственные, иногда условные; которого мы и будем придерживаться.

**1.2. Факторы, оказывающие влияние на речь молодежи и школьников**

В современной литературе выделяют разные направления, которые оказывают влияние на молодежный и подростковый жаргон:

1. современная субкультура (музыка, литература и т.д.);
2. научно-технический прогресс (развитие компьютерных технологий, создание в Интернет среде олбанского языка – языка блоггеров);
3. заимствование иностранных слов (языки: английский, французский, немецкий);
4. тюремно-лагерно-блатной жаргон;
5. архаизмы (в меньшей степени).

Теперь на каждом из направлений остановимся подробнее.

**1.2.1. Современная субкультура**

Одно из увлечений молодежи – музыка. Она является частью жизни молодых людей. Молодежные жаргонизмы, относящиеся к среде музыки, содержат названия различных музыкальных стилей:

* попса, попсятина – поп-музыка;
* дарк – тяжелая музыка;
* дрим;
* хаус;
* драм;
* драмчик (Dram’n Base);
* транс.

Композиции:

* свежак – свежая, новая музыка;
* релиз – вышедшая в продажу композиция;
* трек – музыкальная композиция;
* плейлист – список музыкальных композиций.

Названия действий музыкантов:

* сбацать – сыграть.

Среди молодежи сейчас более популярна зарубежная музыка, а русские исполнители и композиции порой воспринимаются недоверчиво и с презрением. Часто молодые люди придумывают прозвища музыкальным группам и исполнителям:

* Бари Алибасов – Аси-Баси, Бари Карабасов, Бари Алебастров;
* Валерий Меладзе – Валерий Мармеладзе;
* Иванушки International – Болванушки International, Кретинушки International; Михаил Шуфутинский – Михаил Шухеринский;
* Филипп Киркоров – Филя;
* Патриция Каас – Патриция Квас;
* Дженнифер Лопез – Дженнифер Попез.

В молодежной и подростковой среде популярны фэнтезийная литература (Ник Перумов, Дж. Р. Р. Толкиен), иронический детектив (Д. Донцова) и т.д. Более подробно остановимся на фэнтезийной литературе, что связано с выходом в начале 2000-х годов первой части знаменитой трилогии «Властелин колец», снятой по роману Дж.Р.Р. Толкиена. В этой связи молодежный язык пополнился такими словами, перешедшими в жаргонизмы, как:

* Хоббит (по последней переписи населения 2010 года в РФ появилась такая национальность);
* Орк;
* Эльф (один из этносов);
* Братство кольца и т.д.
  + 1. **2. Научно-технический прогресс**

Первой причиной появления новых слов в компьютерном сленге является стремительное развитие компьютерных технологий. Если заглянуть в многочисленные журналы, освещающие новинки рынка компьютерных технологий, то мы увидим, что практически каждую неделю появляются более или менее значимые разработки. В условиях такой технологической революции каждое новое явление в этой области должно получить свое словесное обозначение, свое название. А так как почти все они (за редким исключением) появляются в Америке, то, естественно, получают его на английском языке. Когда же об этих разработках через какое-то время узнают в России, то для их подавляющего большинства не находится эквивалента в русском языке. И поэтому русским специалистам приходится использовать оригинальные термины. Таким образом, английские названия все больше и больше наполняют русский язык. Отсутствие в русском языке достаточно стандартизированной терминологии в этой области, значительного числа фирменных и рекламных терминов и повлекло за собой тенденцию к появлению большого числа жаргонизмов. Вот некоторые из них:

* вирусняк – компьютерный вирус;
* войсить – отправлять аудио-сообщение в мессенджере;
* шазамить– определить песню;
* угуглиться– найти очень большое количество информации в интернете, нередко запутаться в найденной информации;
* баги – ошибки в программе;
* операционка – операционная система;
* юзер – пользователь компьютером;
* геймер – игрок.

В связи с тем, что в основной массе компьютерными технологиями пользуется молодежь, появляется желание разбавить эти термины, добавить эмоциональную окраску, элемент непринужденности.

Также большое количество жаргонизмов образуется в среде геймеров:

* гильда – объединение игроков;
* нуб – начинающий игрок;
* чар – персонаж;
* моб – монстр;
* итем – вещь;
* вендор – торговец;
* проапгрейдиться – повысить уровень;
* раснуть – оживить.

Также в среде компьютерщиков зародился так называемый олбанский язык – язык блоггеров. Он наиболее распространен в среде посетителей форумов и блогов. Например:

* превед, медвед! – традиционное приветствие;
* красавчег – положительная оценка кого-либо;
* ацтой– отстой;
* йумур – юмор;
* я тя лаф – я тебя люблю;
* ужс – ужас.

**1.2.3. Заимствование иностранных слов**

Английский язык в молодежных кругах считается самым «модным», поэтому многие молодежные жаргонизмы – это слова, которые заимствованы из английского языка, но так и не переведены на русский язык. Интересно следующее: эти жаргонизмы понимают даже те люди, которые никогда в жизни не учили английский язык, настолько жаргонные слова влились в современную речь.

Жаргонизмы из английского языка:

* фифти-фифти (fifty-fifty) – 50 на 50;
* лэптоп (laptop) – ноутбук;
* респект (respect) – уважение;
* лузер (loser) – неудачник;
* пипл (people) – люди;
* крейзи (crazy) – сумасшедший;
* бест (best) – лучший.

Из немецкого языка:

* ахтунг! – внимание!;
* натюрлих! – конечно!;
* аллес нормалес – все хорошо.

Из французского языка:

* пардон – извините;
* бонжур – здравствуйте.

**1.2.4. Тюремно-лагерно-блатной жаргон**

В настоящее время широко распространен тюремный жаргон. Большое количество слов, заимствованных из тюремного жаргона, используются в среде молодежи и подростков. Некоторым молодым людям кажется, что использование такой лексики в речи делает их «крутыми», авторитетными и возвышает над всеми окружающими. Поэтому ее часто можно услышать от тех молодых людей, которые пытаются быть лидерами в компании, классе (7, с.22-27).

Понимая, что невозможно проанализировать весь спектр слов тюремного жаргона, который используют обычные дети, подростки и молодёжь, приведём лишь несколько примеров. Очень часто для отображения времяпрепровождения российских «альтернативных микрокультур» используется термин «тусовка», который является характерным идентификатором принадлежности группы к «альтернативной» молодёжной культуре (3, с.84-86).

Другим интересным примером является интерпретация слова: «пацан». Слово «пацан», широко используется в среде школьников. В детском и раннем подростковом возрасте это слово используют как синоним слова «мальчик», обычно по половому различию в противоположность женскому полу. Следует отметить, что уже в этом возрасте в термин закладываются половые установки. У российских школьников старших возрастов слово «пацан» ассоциируется с такими значениями как: «пацан не чёрт», «пацан не лох, не чушка», т. е. «настоящий пацан». Часто члены подростковых банд в России идентифицируют себя как «пацаны», т. е. те, кто придерживается или живёт согласно «пацановским правилам», «по понятиям», которые часто тождественны тюремным «понятиям» – установкам и нормам (8, с.54-61). На тюремном жаргоне термин «пацан» имеет несколько значений:

1. «несовершеннолетний осужденный (или осужденный молодёжного возраста), придерживающийся воровских традиций и законов;
2. достойный пацан – несовершеннолетний, выдержавший с честью ритуал прописки»;
3. «молодой вор – ученик опытного вора; кандидат в воры в законе; настоящий, правильный парень».

Некоторые другие примеры тюремного арго:

Названия лиц:

* фраер - человек, не имеющий никакого отношения к блатному миру, "чужой" в уголовной среде. Так же этим словом в кругах близких к уголовному миру могут обозначать (пренебрежительно) любого человека, того кто модно одет, а так же потенциальную жертву преступления, неопытного, наивного человека;
* авторитет - лицо, мнение которого имеет определенное значение;
* мусора в коробке – полицейские в машине.

Названия действий:

* замочить – убить;
* стучать – доносить;
* спалиться – попасться.

Названия мест:

* ментовка – помещение милиции;
* аквариум – камера предварительного заключения;
* амбар – штрафной изолятор.

**1.2.5. Архаизмы**

Довольно часто слова, вышедшие из употребления либо употребляющиеся небольшой группой людей, переходят в жаргонизмы современной молодежи, так как обладают рядом свойств:

* емкостью;
* краткостью;
* эмоциональной окраской;
* несут большую смысловую нагрузку.

Например, бан – вокзал (часто употребляется в микротопонимике для обозначения района, расположенного рядом с вокзалом).

Рассмотрев все факторы, оказывающие влияние на формирование молодежной и подростковой среды, можно сделать следующие выводы. Основной группой, формирующей молодежный жаргон, выступает научно-технический прогресс, который занимает большую часть сегмента молодежной и школьной среды. Следующей группой выступает заимствование иностранных слов – в основном из английского языка. На третьем месте – молодежная субкультура. В меньшей степени представлены архаизмы.

1. **ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

Социологи провели опрос с целью выявления частоты употребления жаргонизмов в речи молодежи. Результаты были таковы. В настоящее время довольно большой процент молодых людей использует в своей речи жаргонизмы: 50% - юношей и 30% - девушек (6, с.31-39).

Мы провели свое исследование 24 сентября 2020 года в 8 «А» и 8 «Б» классах МАОУ «Средняя общеобразовательная школа №3». В анкете были заявлены следующие вопросы, к которым приводились варианты ответов (см. Приложение 1).

* 1. **Какой Ваш пол?**

В опросе участвовали 52 человека: 10 мальчиков и 42 девочки.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 8 «А» | 8 «Б» |
| Девочки | 21 | 21 |
| Мальчики | 3 | 7 |

* 1. **Используете ли Вы жаргонные слова при общении со сверстниками?**

За исключением одного человека жаргонизмы в своей речи используют все.

* 1. **С какой целью Вы употребляете жаргонные слова?**

В анкете было предложено 4 варианта ответа, но учащиеся добавили еще два:

* «мне так удобно и привычно»;
* «в речи с мужиками»

Первый вариант использовали в своих ответах 3 человека, второй – 1 человек.

Самым популярным ответом был – «придать своей речи живость и юмор» (31 человек).

Вторым по популярности был ответ – «обмениваться информацией, узнавать новое» (22 человека). Часто ученики выбирали по два варианта ответа (см. Приложение 2).

* 1. **Какие жаргонные слова Вы используете в своей повседневной речи?**

В повседневной речи десятиклассники часто используют следующие жаргонизмы:

* ништяк;
* вписка;
* хата;
* телек, ящик;
* пацан, пацанчик;
* блин
* пати, туса, тусовка, потусим (см. Приложение 3).

Среди жаргонизмов, используемых в школьной среде, большую часть занимают слова из группы научно-технического прогресса (10) и тюремно-лагерно-блатного жаргона (5).

Не различают жаргонизмы и ненормативную лексику (что было отражено в ответах) около 40% опрошенных.

Были также анкеты, где учащиеся не привели примеров жаргонизмов. Это может быть связано с тем, что анкетирование воспринималось как шутка и развлечение или нежелание участвовать в данном опросе.

* 1. **Какие телевизионные каналы Вы смотрите?**

Учащиеся 8-х классов в своем большинстве смотрят все телевизионные каналы. Некоторые учащиеся (14 человек) не указали, какие каналы смотрят. Не смотрит телевизор – 1 человек. Шесть человек отдают предпочтение музыкальным каналам, два – спортивным, один человек смотрит детский канал «Дисней», а один – познавательные каналы (Дискавери, Хистори, Энимал плэнет) (см. Приложение 4).

* 1. **Какие интернет-сайты Вы посещаете?**

Интернет-сайты пользуются большой популярностью в подростковой и молодежной среде. Как уже говорилось выше, первой причиной появления новых слов в компьютерном сленге является стремительное развитие компьютерных технологий и интернета. Наибольшей популярностью пользуются социальные сети. Им отдают предпочтения 43 человека.

|  |  |
| --- | --- |
| Сети | Количество человек |
| Вконтакте | 34 |
| Одноклассники | 5 |
| Facebook | 1 |

Семь человек часто пользуются поисковыми системами.

|  |  |
| --- | --- |
| Системы | Количество человек |
| Google | 4 |
| Yandex | 2 |
| Mail | 1 |

Свободной энциклопедией «Википедия» пользуются 7 человек (см. Приложение 5)

* 1. **Чья речь для Вас является эталоном?**

Проанализировав все анкеты учащихся, мы выяснили, что для одного человека нет речи, которая была бы эталоном. Один человек указал, что эталоном для него является речь попугая. Пять человек ответили, что для них эталонами являются:

|  |  |
| --- | --- |
| Речь всех | 1 |
| Фильм «Сплетница» | 1 |
| Юридические лица | 1 |
| Сайты | 1 |
| Повседневная простая речь | 1 |

Один человек ответил, что эталон – это «старобытное красноречивое общение» (обычно людей образованных). «Приличный разговор в обществе» также был отмечен в качестве эталона одним человеком. Самым неординарным ответом оказался «речь моей совести, мозгов, сердца, интуиции и души» (1 человек).

Приведенные примеры являются примером творчества учащихся десятых классов, принимавших участие в опросе.

Наиболее популярным является ответ «то, как говорят на телевидении и радио». Ему отдало предпочтение 19 человек. На втором месте по популярности – «речь моих родителей» (15 человек) (см. Приложение 6).

Среди популярных ответов был «речь самого себя» или «Я». Можно предположить, что у данных ребят завышенная самооценка.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Из всего выше сказанного можно сделать следующие выводы: на формирование культуры речи молодежи и школьников оказывают влияние современная субкультура, научно-технический прогресс, заимствование иностранных слов, архаизмы, тюремно-лагерно-блатной жаргон.

Основной группой, формирующей молодежный жаргон, выступает научно-технический прогресс, который занимает большую часть молодежной и школьной среды.

Эти выводы подкрепляют данные, полученные в ходе анкетирования, проведенного среди учащихся 8 «А» и 8 «Б» классов МАОУ «Средняя общеобразовательная школа №3» 24 сентября 2020 года.

В опросе участвовало 52 человека. На стандартные вопросы порой давались неординарные ответы, которые были проанализированы и сведены в таблицы.

В качестве примеров в основном были представлены жаргонизмы из группы научно-технического прогресса и тюремно-лагерно, блатного жаргона. Около сорока процентов опрошенных не различают жаргонизмы и ненормативную лексику.

Судя по ответам, большую часть времени учащиеся проводят в сети Интернет, отдавая предпочтение социальным сетям.

Весьма неординарными были ответы об эталоне речи, хотя предпочтения отдаются тому, как говорят на телевидении и радио.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

Литература:

Олейник А.Н. Тюремная субкультура в России: от повседневной жизни до государственной власти. - М.: ИНФРА-М, 2001. – с.22-27

1. Толстых А. В. Подросток в неформальной группе. – М.: Знание, 1991. – (Новое в жизни, науке, технике. Педагогика и психология; №2). – с.43-52

Словари:

1. Грачев М.А. Словарь современного молодежного жаргона. -М. -2006. – с.46
2. Даль В.И. Толковый словарь русского языка: Современное написание. – М.: Астрель, 2003. – с. 293

Интернет-ресурсы:

1) Лихолипов Б.В. Компьютерный жаргон // <http://www.gramota.ru>

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Приложение 1

Анкетирование:

1. Какой Ваш пол?
2. Мужской
3. Женский
4. Используете ли Вы жаргонные слова при общении со сверстниками?
5. Да
6. Нет
7. С какой целью Вы употребляете жаргонные слова?
8. Самоутвердиться
9. Поддерживать хорошие отношения с товарищами по школе
10. Обмениваться информацией и узнавать новое
11. Придать своей речи живость и юмор
12. Какие жаргонные слова Вы используете в своей повседневной речи? (приведите 2-3 примера)
13. Какие телевизионные каналы Вы смотрите?
14. Только музыкальные каналы
15. Немузыкальные каналы
16. Все каналы
17. Какие интернет-сайты Вы посещаете?
18. Чья речь для Вас является эталоном?
19. Моих друзей
20. Моих родителей
21. Моих учителей
22. То, как говорят на телевидении и радио.

Приложение 2

|  |  |
| --- | --- |
| С какой целью | Количество человек |
| Придать своей речи живость и юмор | 31 |
| Обмениваться информацией и узнавать новое | 22 |
| Мне так удобно и привычно | 3 |
| Поддерживать хорошие отношения с товарищами | 1 |
| В речи с «мужиками» | 1 |

Приложение 3

Какие жаргонизмы используют:

Тюремно-лагерно-блатной жаргон:

|  |  |
| --- | --- |
| Жаргонизмы | Количество человек |
| Хата | 4 |
| Пацан | 4 |
| Малява | 1 |
| Пардон | 1 |
| Малой | 1 |

Жаргон научно-технического прогресса:

|  |  |
| --- | --- |
| Жаргонизмы | Количество человек |
| Блин | 4 |
| Комп | 2 |
| Железо | 2 |
| Дрова | 3 |
| Глюки, глючит | 2 |
| Винт | 1 |
| Винда | 1 |
| Ноут | 1 |
| Инет | 1 |

Прочие жаргонизмы:

|  |  |
| --- | --- |
| Жаргонизмы | Количество человек |
| Ништяк | 5 |
| Пати, туса, тусовка, тусим | 4 |
| Вопще | 3 |
| Офигеть, офигенно | 2 |
| Домашка | 1 |
| Примеров нет | 6 |

Приложение 4

Телевизионные каналы:

|  |  |
| --- | --- |
| Каналы | Количество человек |
| Все каналы | 25 |
| Не смотрят ТВ | 1 |
| Ужасные фильмы | 1 |
| Дисней | 1 |
| Музыкальные каналы | 6 |
| Познавательные | 1 |
| Мода | 1 |
| Спортивные | 2 |

Приложение 5

Интернет-сайты:

|  |  |
| --- | --- |
| Сайт | Количество человек |
| Вконтакте | 34 |
| Одноклассники | 5 |
| Facebook | 1 |
| Прочие социальные сети | 3 |
| Википедия | 7 |
| Google | 4 |
| Yandex | 2 |
| Mail | 1 |
| ICQ | 2 |
| YouTube | 3 |
| On-line фильмы | 1 |
| Музыкальные сайты | 1 |
| Игровые сайты | 1 |
| Официальный сайт «Дом-2» | 1 |

Приложение 6

Чья речь является эталоном:

|  |  |
| --- | --- |
| Эталон | Количество человек |
| Телевидение, радио | 19 |
| Родители | 15 |
| Учителя | 10 |
| Друзья | 5 |
| Речь самого себя | 3 |
| Великие люди и классики | 3 |
| Речь всех | 1 |
| Фильм «Сплетница» | 1 |
| Юридические лица | 1 |
| Речь моей совести, мозгов, сердца, интуиции и души | 1 |
| Приличный разговор в обществе | 1 |
| Сайты | 1 |
| Речь попугая | 1 |
| Поседневная простая речь | 1 |
| Старобытное красноречивое общение | 1 |
| Не знает | 2 |
| Нет эталонов | 1 |